

좌충우돌 국제논문 쓰기

한국외대 통번역대학원

이주연

한국통역번역학회 콜로키엄

2018년 12월 26일

첫 scopus 저널 논문

- English Language Teaching: 2013년 8월 (박사논문 챕터 하나 기반)

English Language Teaching; Vol. 6, No. 8; 2013
ISSN 1916-4742 E-ISSN 1916-4750
Published by Canadian Center of Science and Education

The Effects of Discourse Types on the Use of English Articles by Korean Learners of English: Oral vs. Written Narratives

Juyeon Lee¹

¹ Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Korea

Correspondence: Juyeon Lee, Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, 107, Imun-Ro, Dongdaemun-Gu, Seoul, Korea. Tel: 82-10-9932-6769. E-mail: juliajustin@gmail.com

Received: May 7, 2013 Accepted: May 28, 2013 Online Published: July 4, 2013

doi:10.5539/elt.v6n8p33 URL: <http://dx.doi.org/10.5539/elt.v6n8p33>

두번째 scopus 저널 논문

- English Language Teaching: 2014년 11월 (박사과정 수업 때 쓴 페이지)

English Language Teaching; Vol. 7, No. 11; 2014
ISSN 1916-4742 E-ISSN 1916-4750
Published by Canadian Center of Science and Education

Experiences of Intensive English Learners: Motivations, Imagined Communities, and Identities

Juyeon Lee¹

¹Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Korea

Correspondence: Juyeon Lee, Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, 107, Imun-Ro, Dongdaemun-Gu, Seoul, Korea. Tel: 82-10-9932-6769. E-mail: juliajustin@gmail.com

Received: August 13, 2014 Accepted: September 15, 2014 Online Published: October 23, 2014

doi:10.5539/elt.v7n11p28 URL: <http://dx.doi.org/10.5539/elt.v7n11p28>

새로운 연구 프로젝트

- 박사논문(한국인의 영어 관사습득) 내용을 확장하여 통역에 적용
- 한국어에서 영어 및 스페인어로 통역할 때 관사 사용 패턴 (3인 공저)
- 대략적 문헌 조사 결과 한국어 → 영어&스페인어 및 통역에 대한 연구 미비
- 2014년 봄~여름에 연구 설계
- 2014년 가을 데이터 수집 (한영 / 한서 순차통역)

결론

- 파이프라인의 중요성: 국제논문은 오래 걸리므로 꾸준히 진행되는 연구가 있어야 함
- 목표 저널 선정: 저널의 aims and scope 잘 살펴서 전략적으로 논문 작성
- 구슬이 서말이라도... 써야 논문이 됨!
- Editor에게 연락하는 것을 두려워하지 말자
- Academic writing / 전략적 writing 필요
- 인내심